

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

**www.staatsblad.be**

**Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen**

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

190e JAARGANG



**N. 65**

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

**www.moniteur.be**

**Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen**

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

190e ANNEE

MAANDAG 23 MAART 2020  
TWEEDE EDITIE

LUNDI 23 MARS 2020  
DEUXIEME EDITION

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

23 MAART 2020. — Ministerieel besluit houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, bl. 17603.

#### *Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

23 MAART 2020. — Ministerieel besluit houdende bijzondere maatregelen in het kader van de SARS-CoV-2 pandemie op grond van boek XVIII van het Wetboek van economisch recht, bl. 17611.

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

#### *Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

#### *Waals Gewest*

#### *Waalse Overheidsdienst*

20 MAART 2020. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de toekenning van compensatievergoedingen in het kader van de maatregelen tegen het coronavirus COVID-19, bl. 17618.

#### *Öffentlicher Dienst der Wallonie*

20. MÄRZ 2020 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Gewährung von Ausgleichsentschädigungen im Rahmen der Maßnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus COVID-19, S. 17616.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Intérieur*

23 MARS 2020. — Arrêté ministériel portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, p. 17603.

#### *Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

23 MARS 2020. — Arrêté ministériel portant des mesures particulières dans le cadre de la pandémie de SRAS-CoV-2 basées sur le livre XVIII du Code de droit économique, p. 17611.

#### *Gouvernements de Communauté et de Région*

#### *Région wallonne*

#### *Service public de Wallonie*

20 MARS 2020. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi d'indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19, p. 17614.

**Andere besluiten***Gemeenschaps- en Gewestregeringen***Autres arrêtés***Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Omgeving*

20 MAART 2020. — Besluit van de administrateur-generaal over de tijdelijke toewijzing van sommige delegaties van handtekening aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij, bl. 17620.

**Officiële berichten***Grondwettelijk Hof*

Bericht, bl. 17622.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen***Avis officiels***Cour constitutionnelle*

Avis, p. 17622.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

21 MAART 2020. — Gezamenlijke Bekendmaking nr. 02-2020 Maatregelen tegen verspreiding coronavirus, bl. 17623.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2020/30347]

23 MAART 2020. — Ministerieel besluit houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, artikel 4;

Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, artikelen 11 en 42;

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikelen 181, 182 en 187;

Gelet op artikel 8, § 2, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging is dit besluit uitgezonderd van de regelgevingsimpactanalyse;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 maart 2020;

Gelet op het advies van de in Raad vergaderde Ministers, gegeven op 22 maart 2020;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, die niet toelaat te wachten op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State binnen een verkorte termijn van vijf dagen, onder meer omwille van de zeer snelle evolutie van de situatie in België en in de naburige landen, omwille van het bereiken van de pandemische grens, beslist door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO), omwille van de incubatietijd van het coronavirus COVID-19 en van de stijging van de omvang en het aantal secundaire overdrachtsketens; bijgevolg is het onontbeerlijk om de nodige maatregelen zonder verwijl te treffen;

Overwegende het overleg tussen de regeringen van de deelstaten en de bevoegde federale overheden binnen de Nationale Veiligheidsraad, die is bijeengekomen op 10, 12 en 17 maart 2020;

Overwegende artikel 191 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie, dat het voorzorgsbeginsel in het kader van het beheer van internationale gezondheidsrisico's en van de actieve voorbereiding van zulke potentiële crisissen verankert; dat dit beginsel inhoudt dat, wanneer een ernstig risico hoogstwaarschijnlijk werkelijkheid zal worden, het aan de overheid is om dringende en voorlopige maatregelen te nemen;

Overwegende de verklaring van de WHO omtrent de karakteristieken van het coronavirus COVID-19, in het bijzonder met betrekking tot de besmettelijkheid en het sterfterisico;

Overwegende de kwalificatie van het coronavirus COVID-19 als een pandemie door de WHO op 11 maart 2020;

Overwegende dat de WHO op 16 maart 2020 het hoogste dreigingsniveau heeft uitgeroepen aangaande COVID-19 dat de wereldeconomie destabiliseert en zich snel verspreidt over de wereld;

Overwegende de verspreiding van het coronavirus COVID-19 op Europees grondgebied, en in België, en de exponentiële evolutie van het aantal besmettingen; dat de tot op heden genomen maatregelen deze exponentiële evolutie niet voldoende hebben kunnen indijken; dat de bezettingsgraad van de ziekenhuizen, in het bijzonder van de diensten van de intensieve zorg, kritiek wordt;

Overwegende de urgentie en het risico voor de volksgezondheid die het coronavirus COVID-19 met zich meebrengt voor de Belgische bevolking;

Overwegende dat het coronavirus COVID-19 een infectieziekte is die meestal de longen en luchtwegen treft;

Overwegende dat het coronavirus COVID-19 zich via de lucht lijkt over te dragen van mens op mens; dat de overdracht van de ziekte lijkt plaats te vinden via alle mogelijke emissies via de mond en de neus;

Overwegende de adviezen van CELEVAL;

Overwegende dat, gezien wat voorafgaat, de bijeenkomsten in besloten of overdekte plaatsen, maar ook in open lucht, een specifieke bedreiging vormen voor de volksgezondheid;

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2020/30347]

23 MARS 2020. — Arrêté ministériel portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, l'article 4 ;

Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, les articles 11 et 42 ;

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les articles 181, 182 et 187 ;

Vu l'article 8, § 2, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative, le présent arrêté est excepté de l'analyse d'impact de la réglementation ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 mars 2020 ;

Vu l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil, donné le 22 mars 2020 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence, qui ne permet pas d'attendre l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat dans un délai ramené à cinq jours, en raison notamment de l'évolution très rapide de la situation en Belgique et dans les Etats proches, du franchissement du seuil d'une pandémie, décrété par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), du temps d'incubation du coronavirus COVID-19 et de l'augmentation de la taille et du nombre des chaînes de transmission secondaires ; par conséquent, il est indispensable de prendre les mesures nécessaires sans délai ;

Considérant les concertations entre les gouvernements des entités fédérées et les autorités fédérales compétentes, au sein du Conseil National de Sécurité qui s'est réuni les 10, 12 et 17 mars 2020 ;

Considérant l'article 191 du Traité sur le Fonctionnement de l'Union européenne qui consacre le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale et de la préparation active à la potentialité de ces crises ; que ce principe implique que lorsqu'un risque grave présente une forte probabilité de se réaliser, il revient aux autorités publiques d'adopter des mesures urgentes et provisoires ;

Considérant la déclaration de l'OMS sur les caractéristiques du coronavirus COVID-19, en particulier sur sa forte contagiosité et son risque de mortalité ;

Considérant la qualification par l'OMS du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020 ;

Considérant que, en date du 16 mars 2020, l'OMS a relevé à son degré maximum le niveau de la menace liée au COVID-19 qui déstabilise l'économie mondiale et se propage rapidement à travers le monde ;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur le territoire européen, et en Belgique, et l'évolution exponentielle du nombre de contaminations ; que les mesures prises jusqu'à présent n'ont pas suffi à endiguer cette évolution exponentielle; que le taux d'engorgement des hôpitaux, en particulier des services de soins intensifs, devient critique ;

Considérant l'urgence et le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 pour la population belge ;

Considérant que le coronavirus COVID-19 est une maladie infectieuse qui touche généralement les poumons et les voies respiratoires ;

Considérant que le coronavirus COVID-19 semble se transmettre d'un individu à un autre, par voie aérienne ; que la transmission de la maladie semble s'opérer par tous les modes possibles d'émission par la bouche et le nez ;

Considérant les avis de CELEVAL

Considérant que, compte tenu de ce qui précède, les rassemblements dans des lieux clos et couverts, mais également en plein air constituent un danger particulier pour la santé publique ;

Overwegende dat het noodzakelijk is om, teneinde de verspreiding van het virus te vertragen en te beperken, onmiddellijk over te gaan tot het opleggen van de maatregelen die onontbeerlijk zijn voor de volksgezondheid;

Overwegende dat een politimaatregel houdende het samenschotingsverbod bijgevolg onontbeerlijk en proportioneel is;

Overwegende dat het voormelde verbod van die aard is om, enerzijds, het aantal acute besmettingen te verminderen en er bijgevolg voor te zorgen dat de diensten van de intensieve zorg de zwaarst getroffen patiënten in de beste omstandigheden kunnen ontvangen, en om, anderzijds, meer tijd te geven aan de wetenschappers om efficiënte behandelingen en vaccins te ontwikkelen;

Overwegende dat het gevaar zich uitstrekt over het gehele nationale grondgebied; dat het van algemeen belang is dat er een coherentie bestaat bij het nemen van maatregelen voor de handhaving van de openbare orde, teneinde de efficiëntie ervan te maximaliseren;

Overwegende het aantal besmettingsgevallen dat werd gedetecteerd en het aantal sterfgevallen dat zich heeft voorgedaan in België sinds 13 maart 2020;

Overwegende de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. De handelszaken en de winkels zijn gesloten, met uitzondering van:

- de voedingswinkels, met inbegrip van nachtwinkels;
- de dierenvoedingswinkels;
- de apotheken;
- de krantenwinkels;
- de tankstations en de leveranciers van brandstoffen;
- de kappers, die slechts één klant per keer mogen ontvangen in de zaak en dit op afspraak.

De nodige maatregelen moeten getroffen worden om de regels van social distancing te respecteren, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon. Deze maatregelen zijn van toepassing op alle activiteiten bedoeld in het besluit.

§ 2. De toegang tot grootwarenhuizen kan enkel plaatsvinden overeenkomstig de volgende modaliteiten:

- maximum 1 klant per 10 vierkante meter gedurende een periode van maximum 30 minuten;
- in de mate van het mogelijke wordt individueel gewinkeld.

Solden of kortingsacties zijn verboden.

§ 3. De voedingswinkels mogen uitsluitend van 7.00 uur tot 22.00 uur geopend zijn.

Nachtwinkels mogen geopend blijven vanaf het normale openingsuur tot 22u00.

§ 4. De markten zijn verboden, behalve voedselkramen die onontbeerlijk zijn voor de voedselvoorziening in gebieden die geen commerciële voedselinfrastructuren hebben.

§ 5. De inrichtingen die behoren tot de culturele, feestelijke, recreatieve, sportieve en horecasector worden gesloten. Het terrasmeubilair van de horecasector moet naar binnen gebracht worden.

In afwijking van het voorgaande lid mogen de hotels open blijven, met uitzondering van hun eventuele restaurant.

Levering van maaltijden en maaltijden om mee te nemen zijn toegestaan.

**Art. 2.** Telethuiswerk is verplicht bij alle niet essentiële bedrijven, welke grootte zij ook hebben, voor alle personeelsleden wiens functie zich ertoe leent.

Voor de functies waar telethuiswerk niet kan toegepast worden, moeten de bedrijven de nodige maatregelen nemen om de naleving van de regels van social distancing te garanderen, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon. Deze regel is eveneens van toepassing op het vervoer georganiseerd door de werkgever.

De niet essentiële bedrijven die in de onmogelijkheid zijn om voormelde maatregelen te respecteren moeten sluiten.

Considérant qu'il est nécessaire, afin de ralentir et limiter la propagation du virus, d'ordonner immédiatement les mesures indispensables sur le plan de la santé publique ;

Considérant, par conséquent, qu'une mesure de police imposant l'interdiction de tout rassemblement est indispensable et proportionnée ;

Considérant que l'interdiction précitée est de nature, d'une part, à diminuer le nombre de contaminations aiguës et partant de permettre aux services de soins intensifs d'accueillir les patients gravement atteints dans les meilleures conditions possibles et, d'autre part, de donner aux chercheurs plus de temps pour trouver des traitements efficaces et mettre au point des vaccins ;

Considérant que le danger s'est étendu à l'ensemble du territoire national ; qu'il est dans l'intérêt général qu'il existe une cohérence dans la prise des mesures pour maintenir l'ordre public, afin de maximaliser leur efficacité ;

Considérant le nombre de cas d'infection détectés et de décès survenus en Belgique depuis le 13 mars 2020;

Considérant la nécessité urgente,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les commerces et les magasins sont fermés, à l'exception :

- des magasins d'alimentation, y compris les magasins de nuit ;
- des magasins d'alimentation pour animaux ;
- des pharmacies ;
- des librairies ;
- des stations-services et fournisseurs de carburants et combustibles;
- des coiffeurs, lesquels ne peuvent recevoir qu'un client à la fois et sur rendez-vous.

Les mesures nécessaires doivent être prises pour garantir le respect des règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d'une distance d'1,5 mètre entre chaque personne. Ces mesures sont d'application pour toutes les activités mentionnées dans cet arrêté.

§ 2. L'accès aux grandes surfaces ne peut avoir lieu que selon les modalités suivantes :

- limiter à maximum 1 client par 10 mètres carrés pendant une période de maximum 30 minutes ;
- dans la mesure du possible, s'y rendre seul.

La pratique de soldes et réductions est interdite.

§ 3. Les magasins d'alimentation ne peuvent être ouverts que de 7.00 à 22.00 heures.

Les magasins de nuit peuvent rester ouverts à partir de leur heure d'ouverture habituelle jusqu'à 22 heures.

§ 4. Les marchés sont interdits, sauf les échoppes indispensables à l'approvisionnement alimentaire des zones ne disposant pas d'infrastructures commerciales alimentaires.

§ 5. Les établissements relevant des secteurs culturel, festif, récréatif, sportif et horeca sont fermés. Le mobilier de terrasse du secteur horeca doit être stocké à l'intérieur.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les hôtels peuvent rester ouverts, à l'exception de leur éventuel restaurant.

La livraison des repas et les repas à emporter sont autorisés.

**Art. 2.** Le télétravail à domicile est obligatoire dans toutes les entreprises non essentielles, quelle que soit leur taille, pour tous les membres du personnel dont la fonction s'y prête.

Pour les fonctions auxquelles le télétravail à domicile ne peut s'appliquer, les entreprises doivent prendre les mesures nécessaires pour garantir le respect des règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d'une distance d'1,5 mètre entre chaque personne. Cette règle est également d'application pour les transports organisés par l'employeur.

Les entreprises non essentielles dans l'impossibilité de respecter les mesures précitées doivent fermer.

**Art. 3.** De bepalingen van artikel 2 zijn niet van toepassing op bedrijven van de cruciale sectoren en de essentiële diensten, zoals opgenomen in de bijlage bij huidig besluit.

Deze bedrijven en diensten zijn echter gehouden om, in de mate van het mogelijke, het systeem van telethuiswerk en de regels van social distancing toe te passen.

**Art. 4.** Het openbaar vervoer blijft behouden. Het dient op zo'n wijze georganiseerd worden teneinde de regels van social distancing te garanderen, in het bijzonder het behoud van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon.

**Art. 5.** Worden verboden:

- de samenscholingen;
- de privé- en publieke activiteiten van culturele, maatschappelijke, feestelijke, folkloristische, sportieve en recreatieve aard;
- de schooluitstappen en de activiteiten in het kader van jeugdbewegingen, op en vanaf het nationaal grondgebied;
- de activiteiten van de erediensten.

In afwijking van het eerste lid, worden toegestaan:

- activiteiten in intieme of familiale kring en begrafenisceremonies;
- Een buitenwandeling met de leden van de familie die onder hetzelfde dak wonen vergezeld met een andere persoon, de beoefening van een individuele fysieke activiteit of met de familieleden die onder hetzelfde dak wonen of telkens een zelfde vriend, dit alles met respect van een afstand van 1,5 meter tussen elke persoon.

**Art. 6.** De lessen en activiteiten in het kleuter-, lager en secundair onderwijs worden geschorst.

Opvang wordt echter verzekerd.

Hogescholen en universiteiten werken enkel via afstandsonderwijs.

**Art. 7.** Niet essentiële reizen vanuit België zijn verboden.

**Art. 8.** De personen zijn ertoe gehouden thuis te blijven. Het is verboden om zich op de openbare weg en in openbare plaatsen te bevinden, behalve in geval van noodzakelijkheid en omwille van dringende redenen zoals:

- zich te begeven van en naar de plaatsen waarvan de opening toegelaten is op basis van de artikelen 1 en 3;
- toegang te hebben tot bankautomaten en postkantoren;
- toegang te hebben tot medische zorgen;
- om bijstand en zorgen te voorzien voor oudere personen, voor minderjarigen, voor personen met een handicap en voor kwetsbare personen;
- het uitvoeren van de professionele verplaatsingen, met inbegrip van het woon-werkverkeer.
- Situaties bedoeld in artikel 5, alinea 2.

**Art. 9.** In het kader van de toepassing van de maatregelen voorgeschreven door dit besluit en voor zover de operationele behoeften het vereisen, worden de afwijkingen van de bepalingen betreffende de organisatie van de arbeids- en rusttijden voorgeschreven door Deel VI, Titel I van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten toegelaten voor de geldigheidsperiode van dit besluit.

**Art. 10.** § 1. Inbreuken op de bepalingen van de artikelen 1, 5 en 8 worden beteugeld met de straffen bepaald door artikel 187 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid.

§ 2. De bedrijven, bedoeld in artikel 2, die, na het voorwerp geweest te zijn van een eerste vaststelling, nog steeds de verplichtingen inzake social distancing niet respecteren zullen het voorwerp uitmaken van een sluitingsmaatregel.

**Art. 11.** De overheden van bestuurlijke politie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

De politiediensten hebben als opdracht toe te zien op de naleving van dit besluit, zo nodig door het uitoefenen van dwang en geweld, overeenkomstig de bepalingen van artikel 37 van de wet op het politieambt.

**Art. 12.** Het ministerieel besluit van 18 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID - 19 te beperken, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Les dispositions de l'article 2 ne sont pas d'application aux entreprises des secteurs cruciaux et aux services essentiels visés à l'annexe au présent arrêté.

Ces entreprises et services sont toutefois tenus de mettre en œuvre, dans la mesure du possible, le système de télétravail à domicile et les règles de distanciation sociale.

**Art. 4.** Les transports publics sont maintenus. Ils doivent être organisés de manière à garantir le respect des règles de distanciation sociale, en particulier le maintien d'une distance d'1,5 mètre entre chaque personne.

**Art. 5.** Sont interdits :

- les rassemblements ;
- les activités à caractère privé ou public, de nature culturelle, sociale, festive, folklorique, sportive et récréative ;
- les excursions scolaires et les activités dans le cadre de mouvements de jeunesse sur le et à partir du territoire national ;
- les activités des cérémonies religieuses.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont autorisées :

- les activités en cercle intime ou familial et les cérémonies funéraires ;
- Une promenade extérieure avec les membres de la famille vivant sous le même toit en compagnie d'une autre personne, l'exercice d'une activité physique individuelle ou avec les membres de sa famille vivant sous le même toit ou avec toujours le même ami, et moyennant le respect d'une distance d'au moins 1,5 mètre entre chaque personne.

**Art. 6.** Les leçons et activités sont suspendues dans l'enseignement maternel, primaire et secondaire.

Une garderie est toutefois assurée.

Les écoles supérieures et les universités appliquent uniquement l'enseignement à distance.

**Art. 7.** Les voyages non essentiels au départ de la Belgique sont interdits.

**Art. 8.** Les personnes sont tenues de restées chez elles. Il est interdit de se trouver sur la voie publique et dans les lieux publics, sauf en cas de nécessité et pour des raisons urgentes telles que:

- se rendre dans les lieux dont l'ouverture est autorisée sur la base des articles 1<sup>er</sup> et 3, et en revenir ;
- avoir accès aux distributeurs de billets des banques et des bureaux de poste
- avoir accès aux soins médicaux ;
- fournir l'assistance et les soins aux personnes âgées, aux mineurs, aux personnes en situation d'handicap et aux personnes vulnérables ;
- effectuer les déplacements professionnels, en ce compris le trajet domicile-lieu de travail.
- Les situations visées à l'article 5, alinéa 2.

**Art. 9.** Dans le cadre de l'application des mesures prescrites dans le présent arrêté et pour autant que les nécessités opérationnelles l'exigent, les dérogations aux dispositions relatives à l'organisation du temps de travail et de repos prescrites dans la partie VI, Titre I de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police sont autorisées pour la durée de l'application du présent arrêté.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Les infractions aux dispositions des articles 1<sup>er</sup>, 5 et 8 sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 187 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile.

§ 2. Les entreprises visées à l'article 2 qui, après avoir fait l'objet d'un premier constat, ne respectent toujours pas les obligations en matière de distanciation sociale feront l'objet d'une mesure de fermeture.

**Art. 11.** Les autorités de police administrative sont chargées de l'exécution du présent arrêté.

Les services de police sont chargés de veiller au respect du présent arrêté, au besoin par la contrainte et la force, conformément aux dispositions de l'article 37 de la loi sur la fonction de police.

**Art. 12.** L'arrêté ministériel du 18 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 est abrogé.



**Art. 13.** De maatregelen voorzien in dit besluit zijn van toepassing tot en met 5 april 2020.

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 23 maart 2020.

P. DE CREM

**Art. 13.** Les mesures prescrites par le présent arrêté sont d'application jusqu'au 5 avril 2020 inclus.

**Art. 14.** Le présent arrêté entre en vigueur dès sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mars 2020.

P. DE CREM

Bijlage bij het ministerieel besluit van 23 maart 2020	Annexe à l'arrêté ministériel du 23 mars 2020
Handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking	Commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population
De handelszaken, private en publieke bedrijven en diensten die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de vitale belangen van de Natie en de behoeften van de bevolking, zijn de volgende:	Les commerces, entreprises et services privés et publics qui sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population, sont les suivants :
- De wetgevende en uitvoerende machten, met al hun diensten;	- Les pouvoirs législatifs et exécutifs, avec l'ensemble de leurs services ;
- De medische zorginstellingen, met inbegrip van de diensten voor preventieve gezondheidszorg;	- Les institutions de soins médicaux en ce compris les services de prévention de santé;
- De diensten voor zorg, opvang en bijstand voor oudere personen, voor minderjarigen, voor mindervalide personen en voor kwetsbare personen, met inbegrip van slachtoffers van intrafamiliaal geweld;	- Les services de soins, d'accueil et d'assistance aux personnes âgées, aux mineurs, aux personnes moins valides et aux personnes vulnérables dont les victimes de violences intra-familiales ;
- De instellingen, diensten en bedrijven die verantwoordelijk zijn voor toezicht, controle en crisisbeheer voor milieuzorg en gezondheidszorg;	- Les institutions, services et entreprises chargés de la surveillance, du contrôle et de la gestion de crises dans les matières sanitaires et environnementales ;
- De asiel en migratiediensten met inbegrip van asielopvang en detentie in het kader van gedwongen terugkeer;	- Les services d'asile et migration, en ce compris l'accueil et la détention dans le cadre de retour forcé ;
- De integratie en inburgeringsdiensten;	- Les services d'intégration et d'insertion ;
- De telecominfrastructuur en -diensten (met inbegrip van het vervangen en verkopen van telefoontoestellen, modems, simkaarten en het uitvoeren van installaties) en digitale infrastructuur;	- Les infrastructures et services de télécommunication (en ce compris le remplacement et la vente d'appareils téléphoniques, de modems, de carte SIM et l'installation) et l'infrastructure numérique ;
- De media, de journalisten en de diensten van de communicatie;	- Les médias, les journalistes et les services de communication ;
- De diensten voor de afvalophaling en -verwerking;	- Les services de collecte et de traitement des déchets ;
- De hulpverleningszones	- Les zones de secours
- De diensten en bedrijven voor het beheer van vervuilde gronden;	- Les services et entreprises de gestion des terres polluées ;
- De diensten van private en bijzondere veiligheid;	- Les services de sécurité privée et particulière ;
- De politiediensten;	- Les services de police ;
- De diensten van de medische hulpverlening en de dringende medische hulpverlening;	- Les services d'aide médicale, et d'aide médicale urgente ;
- Defensie;	- La Défense ;
- De Civiele Bescherming;	- La Protection Civile ;
- De inlichtingendiensten- en veiligheidsdiensten, met inbegrip van het OCAD;	- Les services de renseignement et de sécurité, en ce compris l'OCAM ;
- De justitiediensten en de beroepen die daaraan verbonden zijn: justitiehuisen, magistratuur en penitentiaire instellingen, jeugdinstellingen, elektronisch toezicht, gerechtsdeskundigen, gerechtsdeurwaarders, gerechtspersoneel, vertalers-tolken, advocaten.	- Les institutions de la Justice et les professions y liées : les maisons de justice, la magistrature et les institutions pénitentiaires, les institutions de protection de la jeunesse, surveillance électronique, experts judiciaires, les huissiers, le personnel judiciaires, traducteurs-interprètes, avocats ;
- De Raad van State en de administratieve rechtscolleges;	- Le Conseil d'Etat et les juridictions administratives ;
- Het Grondwettelijk Hof	- La Cour constitutionnelle
- De internationale instellingen en diplomatieke posten;	- Les institutions internationales et postes diplomatiques ;
- De noodplannings- en crisisbeheerdiensten, met inbegrip van Brussel Preventie en Veiligheid;	- Les services de planification d'urgence et de gestion de crise, en ce compris Bruxelles Prévention et Sécurité ;
- De Algemene Administratie van douane en accijnzen;	- L'Administration générale des douanes et accises ;
- De omgevingen van kinderopvang en de scholen, met het oog op het organiseren van opvang, internaten, opvangtehuizen en permanente zorginstellingen ;	- Les milieux d'accueil des enfants et les écoles, les internats, homes d'accueil et homes d'accueil permanents en vue de l'organisation de l'accueil ;
- De universiteiten en hogescholen ;	- Les universités et les hautes écoles ;

- De taxidiensten, de diensten van het openbaar vervoer, het spoorvervoer van personen en goederen, andere vervoersmodi van personen en goederen en logistiek, en de essentiële diensten ter ondersteuning van deze transportmodi.	- Les services de taxi, les services de transports en commun, le transport ferroviaire de personnes et de marchandises, les autres modes de transport de personnes et de marchandises et la logistiques, et les services essentiels en appui de ces modes de transport.
- De leveranciers en transporteurs van brandstoffen, en de leveranciers van brandhout;	- Les fournisseurs et transporteurs de carburant, et combustibles et les fournisseurs de bois de chauffage ;
- De handelszaken en bedrijven die tussenkomen in het kader van de voedselketen, diervoeding, de voedingsnijverheid, land- en tuinbouw, productie van meststoffen en visserij;	- Les commerces et les entreprises intervenant dans le cadre de la chaîne alimentaire, l'alimentation animale, l'industrie alimentaire, l'agriculture et l'horticulture et la production d'engrais et la pêche ;
- Dierenartsen, inseminatoren voor de veeteelt en dienst van vilbeluik;	- Les services vétérinaires, d'insémination pour l'élevage et d'équarrissage ;
- Diensten voor de verzorging, opvang en het asiel van dieren	- Les services de soin, d'hébergement et de refuge pour animaux ;
- Dierenvervoer	- Les services de transports d'animaux ;
- De bedrijven actief in het kader van de productie van persoonlijke hygiëne producten;	- Les entreprises intervenant dans le cadre de la production de produits d'hygiène personnelle ;
- De productieketens die niet kunnen worden stilgelegd omwille van technische of veiligheidsredenen;	- Les chaînes de production qui ne peuvent être arrêtées pour des raisons techniques ou de sécurité ;
- De verpakkingindustrie verbonden aan de toegelaten activiteiten;	- L'industrie de l'emballage lié aux activités autorisées ;
- De apotheken en farmaceutische industrie;	- Les pharmacies et l'industrie pharmaceutique ;
- De hotels;	- Les hôtels ;
- De dringende pech- en herstellingsdiensten en naverkoopdiensten voor voertuigen (inclusief fietsen), alsook het ter beschikking stellen van vervangwagens;	- Les services de dépannage et de réparation et le service après-vente urgents pour véhicules (y compris les vélos), ainsi que la mise à disposition de véhicules de remplacement ;
- De diensten die essentieel zijn voor dringende herstellingen die een veiligheids- of hygiëniserisico inhouden;	- Les services essentiels liés aux réparations urgentes impliquant des risques de sécurité ou d'hygiène ;
- De bedrijven actief in de sector van de schoonmaak, het onderhoud en de herstelling voor de andere cruciale sectoren en essentiële diensten;	- Les entreprises actives dans le secteur du nettoyage, de l'entretien ou de la réparation pour les autres secteurs cruciaux et services essentiels ;
- De postdiensten;	- Les services postaux ;
- De begrafenisondernemingen, grafdelvers en crematoria;	- Les entreprises de pompes funèbres, les fossoyeurs et les crématoriums ;
- De overheidsdiensten en -infrastructuur die een rol hebben in de essentiële dienstverlening van de toegelaten categorieën;	- Les services publics et l'infrastructure publique qui jouent un rôle dans les services essentiels des catégories autorisés ;
- De waterhuishouding;	- La gestion des eaux ;
- De inspectie- en controlediensten;	- Les services d'inspection et de contrôle ;
- De sociale secretariaten;	- Les secrétariats sociaux ;
- De noodcentrales en ASTRID;	- Les centrales de secours et ASTRID ;
- De meteo- en weerdiensten;	- Les services météorologiques ;
- De uitbetalingsinstellingen van sociale prestaties;	- Les organismes de paiement des prestations sociales ;
- De energiesector (gas, elektriciteit, en olie): opbouw, productie, raffinaderij, opslag, transmissie, distributie, markt;	- Le secteur de l'énergie (gaz, électricité, pétrole): construction, production, raffinerie, stockage, transmission, distribution et marché ;
- De watersector: drinkwater, zuivering, winning, distributie, en het oppompen;	- Le secteur des eaux : eau potable, purification, extraction, distribution et démergement ;
- De chemische industrie, inclusief contracting en onderhoud;	- L'industrie chimique, en ce compris le contracting et la maintenance ;
- De productie van medische instrumenten;	- La production d'instruments médicaux ;
- De financiële sector: banken, elektronisch betalingsverkeer en alle diensten die hiervoor nuttig zijn, handel in effecten, financiële marktinfrastructuur, buitenlandse handel, diensten die instaan voor de bevoorrading van cash geld, geldtransporten, geldverwerkers en de financiële berichtgeving tussen banken;	- Le secteur financier: les banques, les paiements électroniques et tous les services utiles dans ce cadre, le transfert d'effets, l'infrastructure du marché financier, le commerce extérieur, les services d'approvisionnement en argent liquide, les transports de fonds, les gestionnaires de fonds et le transfert financier entre organismes financiers ;
- De verzekeringssector;	- Le secteur des assurances ;
- De grondstations van ruimtevaartsystemen;	- Les stations au sol des systèmes spatiaux ;
- De productie van radio-isotopen;	- La production d'isotopes radioactifs ;
- Het wetenschappelijk onderzoek van vitaal belang;	- La recherche scientifique d'intérêt vital ;
- Het nationaal, internationaal transport en logistiek;	- Le transport national, international et la logistique ;

- Het luchtvervoer, de luchthavens en de essentiële diensten ter ondersteuning van het luchtvervoer, de grondafhandeling, de luchthavens, de luchtvaartnavigatie en de luchtverkeersleiding en -planning;	- Le transport aérien, les aéroports et les services essentiels en appui du transport aérien, de l'assistance en escale, des aéroports de la navigation aérienne et du contrôle et de la planification de la navigation aérienne ;
- De havens, maritiem vervoer, estuaire vaart, short sea shipping, goederenvervoer over water, binnenvaart en de essentiële diensten ter ondersteuning hiervan;	- Les ports et le transport maritime, la navigation estuaire, le short sea shipping, le transport fluvial de marchandises, le transport fluvial et les services essentiels en appui du transport maritime et fluvial ;
- De nucleaire en radiologische sector.	- Le secteur nucléaire et radiologique.

Voor de private sector, wordt bovenstaande lijst vertaald naar de paritaire comités.	Beperkingen
102.9 Subcomité van de groeven van kalksteen en kalkovens 104 Paritair comité voor de ijzernijverheid 105 Paritair comité voor non-ferro metalen 110 Paritair comité voor textielverzorging 111 Paritair comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw	Volcontinu bedrijven Volcontinu bedrijven Beperkt tot onderhoud productie, herstellingen van landbouwmachines
112 Paritair comité voor het garage bedrijf	Beperkt tot takendiensten en hersteldiensten
116 Paritair comité voor de scheikundige nijverheid 117 Paritair comité voor de petroleum nijverheid en -handel 118 Paritair comité voor de voedingsnijverheid 119 Paritair comité voor de handel in voedingswaren 120 Paritair comité voor de textielnijverheid  121 Paritair comité voor de schoonmaak  124 Paritair comité voor het bouwbedrijf 125 Paritair comité voor de houtnijverheid 126 Paritair comité de stoffering en houtbewerking 127 Paritair comité voor de handel in brandstoffen 129 Paritair comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton	Beperkt tot de sector van de persoonlijke hygiëne producten, waaronder incontinentieproducten, baby-luiers en dameshygiëneproducten Beperkt tot de schoonmaak in de bedrijven van de cruciale sectoren en in de essentiële diensten Beperkt tot de dringende werkzaamheden en tussenkomsten Beperkt tot houten verpakkingen en paletten Beperkt tot houten verpakkingen en paletten  Beperkt tot de verpakkingen uit papier en karton, tot zakdoekjes en toiletpapier, evenals tot papier voor kranten
130 Paritair comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf 132 Paritair comité voor ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken 136 Paritair comité voor de papier en kartonbewerking  139 Paritair comité voor de binnenscheepvaart	Beperkt tot drukken van dag en weekbladen  Beperkt tot de verpakkingen uit papier en karton, tot zakdoekjes en toiletpapier, evenals tot papier voor kranten
140 Paritair comité voor het vervoer en de logistiek Subcomités: 140.01,140.03, 140.04	Beperkt tot personenvervoer, wegvervoer, spoorvervoer, logistiek en grondafhandeling voor luchthavens
143 Paritair comité voor de zeevisserij 144 Paritair comité voor de landbouw 145 Paritair comité voor het tuinbouwbedrijf 149.01 Paritair subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie 149.03 Paritair subcomité voor de edele metalen 149.04 Paritair subcomité voor de metaalhandel 152 Paritair comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs	Beperkt tot machineonderhoud en herstellingen Beperkt tot onderhoud en herstelling
200 Aanvullend Paritair comité voor de bedienden	Beperkt tot de bedienden van ondernemingen die behoren tot de paritaire comités van arbeiders die voorkomen op de lijst en die zelf geen eigen bedienden paritair comité hebben



201 Paritair comité voor de zelfstandige kleinhandel	Beperkt tot voeding, diervoeding, bloemen en planten
202 Paritair comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren 202.01 Paritair subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven	
207 Paritair comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid 210 Paritair comité voor de bedienden van de ijzernijverheid 211 Paritair comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel 220 Paritair comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid 221 Paritair comité voor de bedienden uit de papierenijverheid  222 Paritair comité voor de bedienden van de papier- en kartonbewerking 225 Paritair comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs 226 Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek 227 Paritair comité voor de audiovisuele sector 301 Paritair comité voor het havenbedrijf	Beperkt tot de verpakkingen uit papier en karton, tot zakdoekjes en toiletpapier, evenals tot papier voor kranten Beperkt tot de verpakkingen uit papier en karton, tot zakdoekjes en toiletpapier, evenals tot papier voor kranten  Beperkt tot radio en televisie
302 Paritair comité voor het hotelbedrijf	Beperkt tot de hotels
304 Paritair comité voor de vermakelijkheidsbedrijven	Beperkt tot radio en televisie
309 Paritair comité voor de beursvennootschappen	
310 Paritair comité voor de banken	Beperkt tot essentiële bankverrichtingen
311 Paritair comité voor de grote kleinhandelszaken	Beperkt tot voeding, diervoeding, bloemen en planten
312 Paritair comité voor de warenhuizen 313 Paritair comité voor de apotheken en tarificatiediensten 315 Paritair comité voor de handelsluchtvaart (en subcomités) 316 Paritair comité voor koopvaardij 317 Paritair comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten 318 Paritair comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (en subcomités) 319 Paritair comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen (en subcomités) 320 Paritair comité voor de begrafenisondernemingen 321 Paritair comité voor de groothandelaars-verdelers in geneesmiddelen 322 Paritair comité voor de uitzendarbeid en erkende ondernemingen die buurtwerken of- diensten leveren 326 Paritair comité voor het gas- en elektriciteitsbedrijf 328 Paritair comité voor het stads- en streekvervoer 329 Paritair comité voor de socioculturele sector 330 Paritair comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten 331 Paritair comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector 332 Paritair comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector	Beperkt tot persoonlijke assistenten voor personen met een handicap  Beperkt tot zorg en voedselbedeling
335 Paritair comité voor de dienstverlening aan en de ondersteuning van het bedrijfsleven en de zelfstandigen	Beperkt tot de sociale secretariaten
336 Paritair comité voor de vrije beroepen 337 Aanvullend paritair comité voor de non-profitsector 339 Paritair comité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting (en subcomités) 340 Paritair comité voor de orthopedische technologieën	Beperkt tot gehandicaptenzorg

Pour le secteur privé, la liste précitée est traduite aux comités paritaires.	Limitations
102.9 Sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières de calcaire non taillés et des fours à chaux 104 Commission paritaire de l'industrie sidérurgique 105 Commission paritaire des métaux non-ferreux 110 Commission paritaire pour l'entretien du textile 111 Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique	Les entreprises fonctionnant en continu Les entreprises fonctionnant en continu  Limité à l'entretien, la production, la réparation des machines agricoles
112 Commission paritaire des entreprises de garage	Limités aux services de dépannage et de réparation
116 Commission paritaire de l'industrie chimique 117 Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole 118 Commission paritaire de l'industrie alimentaire 119 Commission paritaire du commerce alimentaire 120 Commission paritaire de l'industrie textile  121 Commission paritaire pour le nettoyage  124 Commission paritaire de la construction 125 Commission paritaire de l'industrie du bois 126 Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois 127 Commission paritaire pour le commerce de combustibles 129 Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et carton	Limité au secteur des produits d'hygiène personnelle, dont les produits d'incontinence, les couches bébés et les produits d'hygiène féminine Limité au nettoyage dans les entreprises des secteurs cruciaux et dans les services essentiels Limité aux travaux urgents et aux interventions d'urgence Limité au matériel d'emballage en bois et aux palettes Limité au matériel d'emballage en bois et aux palettes  Limité au matériel d'emballage en papier et en carton, aux mouchoirs et au papier toilette, ainsi qu'au papier journal
130 Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux 132 Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles 136 Commission paritaire de la transformation du papier et du carton  139 Commission paritaire de la batellerie	Limité à l'impression de journaux quotidiens et hebdomadaires  Limité au matériel d'emballage en papier et en carton, aux mouchoirs et au papier toilette, ainsi qu'au papier journal
140 Commission paritaire du transport Sous-commissions: 140.01,140.03, 140.04	Limité au transport de personnes, au transport routier, au transport ferroviaire, logistique et assistance en escale pour aéroport
143 Commission paritaire de la pêche maritime 144 Commission paritaire de l'agriculture 145 Commission paritaire pour les entreprises horticoles 149.01 Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution 149.03 Sous-commission paritaire pour les métaux précieux 149.04 Sous-commission paritaire pour le commerce du métal 152 Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre	Limité à l'entretien des machines et aux réparations Limité à l'entretien et aux réparations
200 Commission paritaire auxiliaire pour employés	Limité aux employés des entreprises appartenant aux commissions paritaires pour les ouvriers qui se retrouvent sur la liste et qui n'ont pas de commission paritaire propre
201 Commission paritaire du commerce de détail indépendant	Limité à l'alimentation et à l'alimentation pour animaux et aux fleurs et aux plantes
202 Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire 202.01 Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation	
207 Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique 210 Commission paritaire pour les employés de la sidérurgie 211 Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole 220 Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire 221 Commission paritaire des employés de l'industrie papetière  222 Commission paritaire pour les employés de la transformation du papier et du carton 225 Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné 226 Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes 227 Commission paritaire pour le secteur audiovisuel 301 Commission paritaire des ports	Limité au matériel d'emballage en papier et en carton, aux mouchoirs et au papier toilette, ainsi qu'au papier journal Limité au matériel d'emballage en papier et en carton, aux mouchoirs et au papier toilette, ainsi qu'au papier journal  Limité à la radio et télévision
302 Commission paritaire de l'industrie hôtelière	Limité aux hôtels

304 Commission paritaire du spectacle	Limité à la radio et à la télévision
309 Commission paritaire pour les sociétés de bourse	
310 Commission paritaire pour les banques	Limité aux opérations bancaires essentielles
311 Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail	Limité à l'alimentation, l'alimentation pour animaux, les fleurs et les plantes
312 Commission paritaire des grands magasins 313 Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification 315 Commission paritaire de l'aviation commerciale 316 Commission paritaire pour la marine marchande 317 Commission paritaire pour les services de garde 318 Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors et sous-commissions 319 Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement et sous-commissions 320 Commission paritaire des pompes funèbres 321 Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments 322 Commission paritaire pour le travail intérimaire et les entreprises agréées fournissant des travaux et service de proximité 326 Commission paritaire de l'industrie du gaz et de l'électricité 328 Commission paritaire du transport urbain et régional 329 Commission paritaire pour le secteur socio-culturel 330 Commission paritaire des établissements et des services de santé 331 Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé 332 Commission paritaire pour le secteur francophone, germanophone et bicommunautaire de l'aide sociale et des soins de santé	Limité aux aides aux personnes handicapées  Limité aux soins aux personnes et à l'aide alimentaire
335 Commission paritaire de prestation de services et de soutien aux entreprises et aux indépendants	Limité aux secrétariats sociaux
336 Commission paritaire pour les professions libérales 337 Commission paritaire auxiliaire pour le secteur non-marchand 339 Commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées (et sous-commissions) 340 Commission paritaire pour les technologies orthopédiques	Limité aux soins aux personnes handicapées

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 23 maart 2020.

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,  
P. DE CREM

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 mars 2020.

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,  
P. DE CREM

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2020/40774]

**23 MAART 2020. — Ministerieel besluit houdende bijzondere maatregelen in het kader van de SARS-CoV-2 pandemie op grond van boek XVIII van het Wetboek van economisch recht**

De Minister van Economie,

Gelet op het Wetboek van economisch recht, artikelen XVIII.1 en XVIII.2, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2014;

Gelet op artikel XV.2 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij koninklijk besluit van 20 november 2013 en gewijzigd bij de wet van 2 mei 2019;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 maart 2020;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het uitbreken van het SARS-CoV-2 virus waarvan de snelle verspreiding over de wereld niet voorzienbaar was;

Overwegende de afkondiging van de internationale noodsituatie voor de volksgezondheid (PHEIC) door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) op 30 januari 2020;

Overwegende de kwalificatie van het coronavirus COVID-19 als een pandemie door de WHO op 11 maart 2020;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2020/40774]

**23 MARS 2020. — Arrêté ministériel portant des mesures particulières dans le cadre la pandémie de SRAS-CoV-2 basées sur le livre XVIII du Code de droit économique**

La Ministre de l'Economie,

Vu le Code de droit économique, les articles XVIII.1 et XVIII.2, inséré par la loi du 27 mars 2014 ;

Vu l'article XV.2 du Code de droit économique, inséré par arrêté royal du 20 novembre 2013 et modifié par la loi du 2 mai 2019 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 mars 2020 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence ;

Considérant l'apparition en Chine du virus SRAS-CoV-2 en décembre 2019, dont la rapide propagation dans le monde n'était pas prévisible ;

Considérant la déclaration de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) de l'urgence de santé publique de portée internationale (USPPI) en date du 30 janvier 2020 ;

Considérant la déclaration de l'OMS qualifiant le coronavirus COVID-19 de pandémie en date du 11 mars 2020 ;

Overwegende dat deze pandemie een belangrijk risico vormt voor de goede werking van het gezondheidssysteem, dat wordt bedreigd door een overbelasting als gevolg van een plotse piek in het aantal besmettingen, met ernstige gevolgen voor de volksgezondheid;

Overwegende dat niettegenstaande de genomen maatregelen, het aantal besmettingen blijft toenemen en de nood aan medische hulpmiddelen, biociden en persoonlijke beschermingsmiddelen ter bestrijding van de verspreiding van het virus verhoogt;

Overwegende dat de beschikbaarheid van deze producten in het gedrang komt, door maatregelen genomen op internationaal niveau en in andere landen, in het bijzonder de landen waar de productie-eenheden en fabricage van deze producten zich bevinden;

Overwegende de moeilijkheden die worden ondervonden om de beoogde producten binnen een redelijke termijn aan te schaffen, bij gebreke aan alternatieven, verbonden aan ernstige verstoringen van de markt voor medische hulpmiddelen, biociden en persoonlijke beschermingsmiddelen;

Overwegende de ontwrichting van de markt voor deze producten;

Overwegende dat het onontbeerlijk is om maatregelen te nemen die ertoe strekken de continuïteit in de gezondheidssector als onderdeel van de economie te verzekeren;

Overwegende dat deze maatregelen ertoe bijdragen om een algemene uitbraak van coronavirus te bestrijden, mede ter vrijwaring van het arbeids- en productiepotentieel;

Overwegende dat een algemene uitbraak van het coronavirus dreigt te leiden tot een ontwrichting van de economie in haar geheel, waarbij ook de bevoorrading van andere sectoren in het land in het gevaar komt;

Overwegende dat de maatregelen dienen te worden beperkt tot een duur die noodzakelijk is om deze crisis op te lossen,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° “medisch hulpmiddel”: de medische hulpmiddelen zoals bedoeld in de koninklijke besluiten van 18 maart 1999 betreffende de medische hulpmiddelen, 14 november 2001 betreffende medische hulpmiddelen voor in-vitro diagnostiek en 15 juli 1997 betreffende de actieve implanteerbare medische hulpmiddelen;

2° “persoonlijk beschermingsmiddel”: de producten bedoeld in verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen;

3° “FAGG”: Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten, opgericht bij de wet van 20 juli 2006;

4° “apotheek”: de publiek opengestelde apotheek bedoeld in artikel 9 van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen;

5° “ziekenhuis”: een ziekenhuis als bedoeld in de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen;

6° “gezondheidszorgbeoefenaar”: de beroepsbeoefenaar, bedoeld in de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, alsmede de beoefenaar van een niet-conventionele praktijk, als bedoeld in de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsennijberekende, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen;

7° “geregistreerde distributeur”: de distributeur bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 15 november 2017 betreffende de notificatie van een contactpunt materiovigilantie en de registratie van de distributeurs en uitvoerders van medische hulpmiddelen.

**Art. 2.** De kleinhandel van de volgende medische hulpmiddelen is enkel toegelaten door vergunde apotheken voor zover deze zijn voorgeschreven door een gezondheidszorgbeoefenaar:

- 1° chirurgische maskers;
- 2° screening materiaal;
- 3° ontsmettingsdoekjes voor medisch gebruik;
- 4° beademingstoestellen en aanverwante hulpmiddelen en toebehoren;
- 5° manchetten voor bloeddrukmeting voor éénmalig gebruik;
- 6° zelfklevende ECG elektrodes;
- 7° hulpmiddelen gebruikt voor broncho-alveolaire lavage;
- 8° inhalatiekamers en maskers bronchoscopen voor eenmalig gebruik.

Considérant que cette pandémie représente un risque majeur pour le bon fonctionnement du système de santé, menacé de par une surcharge suite à une augmentation soudaine du nombre d'infections, ce qui aurait de graves conséquences sur la santé publique ;

Considérant que malgré les mesures adoptées, le nombre de personnes atteintes continue à augmenter et le besoin de dispositifs médicaux, de biocides et d'équipements de protection individuelle pour lutter contre la propagation du virus s'accroît ;

Considérant que la disponibilité de ces produits est en péril suite aux mesures adoptées au niveau international et dans d'autres pays, en particulier ceux où sont établies les entreprises de production et de fabrication de ces produits ;

Considérant les difficultés rencontrées par le secteur de la santé pour se procurer les produits visés dans un délai raisonnable et l'absence d'alternatives liées aux graves perturbations du marché des dispositifs médicaux, des biocides et des équipements de protection individuelle;

Considérant la désorganisation du marché de ces produits ;

Considérant qu'il est indispensable de prendre des mesures visant à assurer la continuité du secteur de la santé en tant que partie de l'économie ;

Considérant que ces mesures contribuent à lutter contre une propagation générale du coronavirus, ainsi qu'à la sauvegarde du potentiel de main d'œuvre et de production ;

Considérant qu'une propagation générale du coronavirus risque de mener à une désorganisation de l'économie dans son ensemble, ce qui met en péril l'approvisionnement du pays dans d'autres secteurs également ;

Considérant qu'il convient de limiter ces mesures à la durée nécessaire pour gérer cette crise,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « dispositif médical » : les dispositifs médicaux visés dans les arrêtés royaux du 18 mars 1999 relatif aux dispositifs médicaux, du 14 novembre 2001 relatif aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro et du 15 juillet 1997 relatif aux dispositifs médicaux implantables actifs ;

2° « équipement de protection individuelle » : les produits visés par le règlement (UE) 2016/425 du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle ;

3° « AFMPS » : Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, créée par la loi du 20 juillet 2006 ;

4° « officine » : l'officine pharmaceutique ouverte au public visée à l'article 9 de la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé ;

5° « hôpital » : un hôpital visé dans la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins ;

6° « professionnel des soins de santé » : le praticien professionnel visé dans la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé ainsi que le praticien d'une pratique non conventionnelle visée dans la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales ;

7° « distributeur enregistré » : le distributeur visé à l'article 4 de l'arrêté royal du 15 novembre 2017 relatif à la notification d'un point de contact materiovigilance et à l'enregistrement des distributeurs et exportateurs de dispositifs médicaux.

**Art. 2.** La vente au détail des dispositifs médicaux suivants est uniquement autorisée aux officines agréées et pour autant qu'ils soient prescrits par un professionnel des soins de santé :

- 1° masques chirurgicaux ;
- 2° matériel pour le screening ;
- 3° lingettes désinfectantes pour utilisation médical ;
- 4° appareils respiratoires et dispositifs associés et accessoires ;
- 5° manchettes tension artérielles à usage unique ;
- 6° électrodes ECG autocollantes ;
- 7° dispositif prélèvement lavage bronchoalvéolaire fermé ;
- 8° chambre d'aérosolisation et masque bronchoscopes à usage unique.

De geregistreerde distributeurs verkopen de in het eerste lid bedoelde medische hulpmiddelen enkel aan:

- andere geregistreerde distributeurs in de betrokken producten;
- vergunde apotheken;
- ziekenhuizen;
- erkende gezondheidszorgbeoefenaars.

**Art. 3.** De kleinhandelsverkoop van de volgende persoonlijke beschermingsmiddelen en biociden is enkel toegelaten door vergunde apotheken voor zover deze zijn voorgeschreven door een gezondheidszorgbeoefenaar:

- 1° FFP2 maskers;
- 2° FFP3 maskers;
- 3° hydroalcoholische gels ;
- 4° beschermeschorten al dan niet doorlaatbaar;
- 5° beschermbrillen en maskers;
- 6° handschoenen (nitril) lange mouw minstens 300mm;
- 7° handalcohol;
- 8° waterstof peroxide 12 % en verneveltoestellen (nocospray).

De groothandelaars verkopen de in het eerste lid bedoelde persoonlijke beschermingsmiddelen en biociden enkel aan:

- groothandelaars in de betrokken producten;
- vergunde apotheken;
- ziekenhuizen;
- erkende gezondheidsbeoefenaars;

- ondernemingen die deze behoeven in het kader van boek 9, titel 2, van de Codex over het welzijn op het werk, en in volumes die redelijkerwijze voorzienbaar zijn voor een gebruik binnen de komende maand.

**Art. 4.** Op gemotiveerde vraag van het FAGG kunnen het aantal transacties, de verkoop en verkoopsvolumes worden beperkt door de Minister of de Directeur-generaal van de Algemene Directie Economische Reglementering van de FOD Economie, zowel voor klein- als voor groothandel. De beperkingen worden bekendgemaakt op de website van de FOD Economie en op de website van het FAGG.

Indien nodig kan de verkoop van de bedoelde producten worden beperkt tot de verkoop aan ziekenhuizen en aan patiënten.

**Art. 5.** Op voorstel van het FAGG in het kader van artikel 21, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor de apothekers kunnen de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 van het Wetboek van economisch recht de herverdeling van de voorraad van de in artikel 2 en 3 bedoelde producten bevelen, hetzij door teruggave aan de groothandelaar, hetzij door rechtstreekse herverdeling tussen de apotheken.

**Art. 6.** De ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 van het Wetboek van economisch recht kunnen overgaan tot de opeising van de producten bedoeld in de artikelen 2 en 3. De directeur-generaal van de algemene directie Economische Inspectie is gemachtigd om de bevelen tot opeising te ondertekenen.

De vergoeding die bij opeising wordt betaald, dekt de kostprijs.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking drie maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 23 maart 2020.

N. MUYLLE

Les distributeurs enregistrés ne vendent les dispositifs médicaux visés au premier alinéa qu'aux :

- autres distributeurs enregistrés des produits concernés ;
- officines agréées ;
- hôpitaux ;
- professionnels des soins de santé.

**Art. 3.** La vente au détail des équipements de protection individuelle et des biocides suivants est uniquement autorisée aux officines agréées et pour autant qu'ils soient prescrits par un professionnel de la santé :

- 1° masques FFP2 ;
- 2° masques FFP3;
- 3° gels hydroalcoolique ;
- 4° tabliers de protection, perméables ou non ;
- 5° lunettes et masques de protection ;
- 6° gants (nitrile) manche longue d'au moins 300 mm ;
- 7° alcool pour les mains ;
- 8° peroxide hydrogène 12 % et nébuliseurs (nocospray).

Les grossistes ne vendent les équipements de protection individuelle et les biocides visés au premier alinéa qu'aux :

- grossistes des produits concernés ;
- officines agréées ;
- hôpitaux ;
- professionnels de la santé reconnus ;

- entreprises qui en ont besoin dans le cadre du livre 9, titre 2 du Codex sur le bien-être au travail, et dans des volumes dont on peut raisonnablement prévoir l'utilisation au cours du mois prochain.

**Art. 4.** Sur demande motivée de l'AFMPS, le nombre de transactions, les ventes et les volumes de vente peuvent être limités par le Ministre ou le Directeur général de la Direction générale Réglementation économique du SPF Economie, tant pour le commerce de détail que pour le commerce de gros. Les restrictions sont publiées sur le site du SPF Economie et sur le site de l'AFMPS.

Si nécessaire, la vente des produits visés peut être limitée à la vente aux hôpitaux et aux patients.

**Art. 5.** Sur la proposition de AFMPS dans le cadre de l'article 21, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instruction pour les pharmaciens, les agents visés à l'article XV.2 du Code de droit économique peuvent ordonner la redistribution du stock d'un médicament ou d'une matière première, soit par un retour au grossiste, soit par une redistribution directe entre les pharmacies.

**Art. 6.** Les fonctionnaires visés à l'article XV.2 du Code de droit économique peuvent procéder à la réquisition des produits visés aux articles 2 et 3. Le directeur général de la direction générale de l'Inspection économique est habilité à signer les ordres de réquisition.

L'indemnité payée en cas de réquisition couvre le prix de revient.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur trois mois après sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mars 2020.

N. MUYLLE



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[C – 2020/40758]

**20 MARS 2020. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l’octroi d’indemnités compensatoires dans le cadre des mesures contre le coronavirus COVID-19**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, article 10;

Vu le décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d’administration publique wallonnes;

Vu le décret du 19 décembre 2019 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l’année budgétaire 2020;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 8 juin 2017 portant organisation des contrôle et audit internes budgétaires et comptables ainsi que du contrôle administratif et budgétaire des Services du Gouvernement wallon, des services administratifs à comptabilité autonome, des entreprises régionales, des organismes et du Service du Médiateur en Région wallonne;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 13 septembre 2019 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 26 septembre 2019 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement wallon;

Vu le rapport du 18 mars 2020 établi conformément à l’article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l’ensemble des politiques régionales;

Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 19 mars 2020;

Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 20 mars 2020;

Vu les lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l’urgence;

Considérant les concertations entre les Gouvernements des entités fédérées et les autorités fédérales compétentes, au sein du Conseil national de sécurité qui s’est réuni les 10, 12 et 17 mars 2020;

Considérant l’article 191 du Traité sur le fonctionnement de l’Union européenne qui consacre le principe de précaution dans le cadre de la gestion d’une crise sanitaire internationale et de la préparation active à la potentialité de ces crises; que ce principe implique que lorsqu’un risque grave présente une forte probabilité de se réaliser, il revient aux autorités publiques d’adopter des mesures urgentes et provisoires;

Considérant la déclaration de l’OMS sur les caractéristiques du coronavirus COVID-19, en particulier sur sa forte contagiosité et son risque de mortalité;

Considérant la qualification par l’OMS du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020;

Considérant que, en date du 16 mars 2020, l’OMS a relevé à son degré maximum le niveau de la menace liée au coronavirus COVID-19 qui déstabilise l’économie mondiale et se propage rapidement à travers le monde;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur le territoire européen et en Belgique;

Considérant l’urgence et le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 pour la population belge;

Considérant qu’il est nécessaire, afin de ralentir et limiter la propagation du virus, d’ordonner immédiatement les mesures préconisées qui s’avèrent indispensables sur le plan de la santé publique;

Considérant que le danger s’étend au territoire de l’ensemble du pays; qu’il est dans l’intérêt général qu’il existe une cohérence dans la prise des mesures pour maintenir l’ordre public, afin de maximiser leur efficacité;

Considérant dès lors que les conséquences directes ou indirectes de la crise nécessitent une gestion au niveau régional;

Considérant que la crise est de nature à ralentir l’activité économique sur le territoire de la Région wallonne;

Considérant qu’il convient par conséquent de prendre les mesures nécessaires pour soutenir les entreprises;

Considérant que l’urgence est justifiée;

Sur proposition du Ministre de l’Economie;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l’application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° le décret : le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises;
- 2° le Ministre : le Ministre qui a l’Economie dans ses attributions;
- 3° l’entreprise : la petite entreprise visée à l’article 3, § 3, du décret dont l’effectif d’emploi et les seuils financiers sont ceux visés à l’article 2.2. de l’annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d’aide compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du Traité, la très petite entreprise visée à l’article 3, § 5, du décret et la personne physique qui exerce une activité professionnelle à titre principal ou complémentaire;

- 4° les mesures contre le coronavirus COVID-19 : les mesures prises par le Conseil national de sécurité les 12 et 17 mars 2020 concernant le coronavirus COVID-19 et faisant l'objet des arrêtés ministériels des 13 et 18 mars 2020;
- 5° le Code NACE-BEL : la nomenclature d'activités économiques élaborée par l'Institut national des statistiques (NACE-BEL 2008) dans un cadre européen harmonisé, imposé par le règlement (CEE) n° 3037/90 du 9 octobre 1990 du Conseil relatif à la nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne, modifié par le Règlement (CEE) n° 761/93 de la Commission du 24 mars 1993, le Règlement (CE) n° 29/2002 du 19 décembre 2001, le Règlement (CE) n° 1882/2003 du Parlement européen et du Conseil du 29 septembre 2003 et le Règlement (CE) n° 1893/2006 du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006;
- 6° l'Administration : le Service public de Wallonie Economie, Emploi et Recherche.

**Art. 2.** La crise sanitaire liée au coronavirus COVID-19 est reconnue par le Gouvernement comme un événement extraordinaire au sens de l'article 10 du décret.

**Art. 3.** Les indemnités compensatoires octroyées en vertu du présent arrêté sont octroyées conformément au Règlement (UE) n° 1407/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis.

**Art. 4.** Une indemnité compensatoire de cinq mille euros est octroyée à l'entreprise totalement fermée ou à l'arrêt en conséquence des mesures contre le coronavirus COVID-19 et active dans un secteur ou partie de secteur repris aux divisions et sous-classes suivantes :

- 1° 47 du Code NACE-BEL à l'exception du 47.20, 47.62 et 47.73 du Code NACE-BEL;
- 2° 55 du Code NACE-BEL;
- 3° 56 du Code NACE-BEL;
- 4° 79 du Code NACE-BEL;
- 5° 96 du Code NACE-BEL, à l'exception du 96.021.

Une indemnité compensatoire de cinq mille euros est octroyée à l'entreprise totalement fermée ou à l'arrêt en conséquence des mesures contre le coronavirus COVID-19 et active dans les secteurs suivants : autocars des transports services occasionnels repris aux divisions et sous-classes 49.390 du Code NACE-BEL; attraction touristique au sens des articles 110 et suivants du Code wallon du tourisme, activités foraines reprises aux divisions et sous-classes 93.211 du Code NACE-BEL.

Une indemnité compensatoire de deux mille cinq cents euros est octroyée à l'entreprise qui doit modifier ses jours de fermeture sans être fermée toute la semaine en application des mesures contre le coronavirus COVID-19 et active dans la sous-classe 96.021 du Code NACE-BEL.

L'indemnité compensatoire visée aux alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3, ne peut être attribuée qu'une seule fois par entreprise inscrite dans la Banque-Carrefour des Entreprises, conformément au livre III, Titre 2, chapitre 1<sup>er</sup>, du Code de droit économique.

Le Ministre peut compléter les secteurs ou partie de secteur, visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2 et 3, qui seraient ultérieurement impactés compte tenu des mesures contre le coronavirus COVID-19.

**Art. 5.** L'entreprise introduit auprès de l'Administration via un formulaire la demande d'indemnité compensatoire à partir du 27 mars 2020.

La demande d'indemnité compensatoire doit être introduite dans les soixante-jours suivants la date de fermeture totale ou partielle en application des mesures contre le coronavirus COVID-19, conformément à l'article 4.

Le Ministre détermine la forme et le contenu du formulaire ainsi que les modalités de gestion des demandes d'indemnité compensatoire.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets au 14 mars 2020 et cesse d'être en vigueur nonante jours après sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 mars 2020.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique,  
de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,  
W. BORSUS

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2020/40758]

**20. MÄRZ 2020 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Gewährung von Ausgleichsentschädigungen im Rahmen der Maßnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus COVID-19**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe, Artikel 10;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2011 zur Organisation des Haushaltsplans, der Buchführung und der Berichterstattung der wallonischen öffentlichen Verwaltungseinheiten;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Dezember 2019 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2020;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Juni 2017 zur Organisation der internen Kontrolle und des internen Audits des Haushalts und der Buchführung sowie der Verwaltungs- und Haushaltskontrolle in den Dienststellen der Wallonischen Regierung, den Verwaltungsdiensten mit autonomer Buchführung, den regionalen Unternehmen, den Einrichtungen und dem Vermittlungsdienst der Wallonischen Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. September 2019 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2019 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Berichts vom 18. März 2020, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund der am 19. März 2020 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 20. März 2020 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 Absatz 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Konzertierungen zwischen den Regierungen der zuständigen föderierten Gebietskörperschaften und Förderalbehörden innerhalb des Nationalen Sicherheitsrats, der sich am 10., 12. und 17. März 2020 versammelt hat;

In Erwägung des Artikels 191 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, in dem das Vorsorgeprinzip bei der Bewältigung einer internationalen Gesundheitskrise und der aktiven Vorbereitung auf die Möglichkeit solcher Krisen verankert ist; in der Erwägung, dass dieses Prinzip voraussetzt, dass es, wenn eine ernste Gefahr mit hoher Wahrscheinlichkeit eintreten wird, den Behörden obliegt, dringende und vorläufige Maßnahmen zu ergreifen;

Unter Berücksichtigung der Erklärung der Weltgesundheitsorganisation (WHO) zu den Eigenschaften des Coronavirus COVID-19, insbesondere seiner hohen Ansteckungs- und Mortalitätsgefahr;

In der Erwägung, dass die Weltgesundheitsorganisation (WHO) am 11. März 2020 das Coronavirus COVID-19 als Pandemie bezeichnet hat;

In der Erwägung, dass die Weltgesundheitsorganisation (WHO) am 16. März 2020 die Bedrohung durch das Coronavirus COVID-19, das die Weltwirtschaft destabilisiert und sich schnell auf der ganzen Welt ausbreitet, auf die höchste Stufe gehoben hat;

In Erwägung der Verbreitung des Coronavirus COVID-19 auf europäischem Gebiet und in Belgien;

In Erwägung der Dringlichkeit und des Gesundheitsrisikos, das das Coronavirus COVID-19 für die belgische Bevölkerung darstellt;

In der Erwägung, dass es zur Verlangsamung und Begrenzung der Ausbreitung des Virus notwendig ist, unverzüglich die empfohlenen Maßnahmen anzuordnen, die sich unter dem Gesichtspunkt der öffentlichen Gesundheit als unerlässlich erweisen;

In der Erwägung, dass sich die Gefahr auf das gesamte Staatsgebiet erstreckt; dass es im allgemeinen Interesse liegt, dass bei der Ergreifung von Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung konsequent vorgegangen wird, um deren Wirksamkeit zu maximieren;

In der Erwägung, dass die direkten oder indirekten Folgen der Krise somit ein Management auf regionaler Ebene erfordern;

In der Erwägung, dass die Krise so geartet ist, dass sie die wirtschaftliche Aktivität auf dem Gebiet der Wallonischen Region verlangsamen kann;

In der Erwägung, dass folglich die erforderlichen Maßnahmen zu treffen sind, um die Unternehmen zu unterstützen;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit begründet ist;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Zwecks der Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° Dekret: das Dekret vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe;

2° Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wirtschaft gehört;

3° Betrieb: der in Artikel 3 § 3 des Dekrets erwähnte Kleinbetrieb, dessen Beschäftigtenzahl und Finanzschwellen diejenigen sind, die in Artikel 2.2 des Anhangs I zur Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union angeführt sind, der Kleinstbetrieb im Sinne von Artikel 3 § 5 des Dekrets und die natürliche Person, die hauptberuflich oder nebenberuflich eine berufliche Aktivität ausübt;

- 4° Maßnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus COVID-19: die Maßnahmen in Bezug auf das Coronavirus COVID-19, die am 12. und 17. März 2020 vom Nationalen Sicherheitsrat getroffen worden sind, und Gegenstand der Ministeriellen Erlasse vom 13. und 18. März 2020 sind;
- 5° NACE-BEL-Code: das vom Nationalen Statistischen Institut erarbeitete Verzeichnis (NACE-BEL 2008) in Bezug auf die Systematik der Wirtschaftszweige in einem harmonisierten Europäischen Rahmen, so wie es durch die Verordnung (EWG) Nr. 3037/90 vom 9. Oktober 1990 des Rates bezüglich der statistischen Systematik der Wirtschaftszweige in der Europäischen Gemeinschaft, abgeändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 761/93 der Kommission vom 24. März 1993, die Verordnung (EG) Nr. 29/2002 vom 19. Dezember 2001, die Verordnung (EWG) Nr. 1882/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. September 2003 und die Verordnung (EG) Nr. 1893/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 auferlegt;
- 6° Verwaltung: der Öffentliche Dienst der Wallonie Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung.

**Art. 2** - Die Gesundheitskrise im Zusammenhang mit dem Coronavirus COVID-19 wird von der Regierung als ein außerordentliches Ereignis im Sinne von Artikel 10 des Dekrets anerkannt.

**Art. 3** - Die kraft des vorliegenden Erlasses gewährten Ausgleichsentschädigungen werden gemäß der Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen gewährt.

**Art. 4** - Eine Ausgleichsentschädigung in Höhe von fünftausend Euro wird dem Unternehmen gewährt, das infolge der Maßnahmen gegen das Coronavirus COVID-19 vollständig geschlossen wurde und stillsteht und in einem Sektor oder Teil eines Sektors tätig ist, der zu den folgenden Klassen und Unterklassen gehört:

- 1° 47 des NACE-BEL-Codes mit Ausnahme der Nummern 47.20, 47.62 und 47.73 des NACE-BEL-Codes;
- 2° 55 des NACE-BEL-Codes;
- 3° 56 des NACE-BEL-Codes;
- 4° 79 des NACE-BEL-Codes;
- 5° 96 des NACE-BEL-Codes, mit Ausnahme der Nummer 96.021.

Eine Ausgleichsentschädigung in Höhe von fünftausend Euro wird dem Unternehmen gewährt, das infolge der Maßnahmen gegen das Coronavirus COVID-19 vollständig geschlossen wurde oder stillsteht und in den folgenden Sektoren tätig ist: Reisebusse der Gelegenheitsverkehrsleistungen nach den Klassen und Unterklassen 49.390 des NACE-BEL-Codes; touristische Attraktionen im Sinne von Artikel 110 ff. des Wallonischen Gesetzbuches über den Tourismus, Schaustelleraktivitäten im Sinne der Klassen und Unterklassen 93.211 des NACE-BEL-Codes.

Eine Ausgleichsentschädigung in Höhe von zweitausendfünfhundert Euro wird dem Unternehmen gewährt, das in Anwendung der Maßnahmen gegen das Coronavirus COVID-19 seine Schließungstage ändern muss, ohne die ganze Woche geschlossen zu sein, und das in der Unterklasse 96.021 des NACE-BEL-Codes tätig ist.

Die Ausgleichsentschädigung nach Absatz 1, 2 und 3 kann in Übereinstimmung mit Buch III Titel 2 Kapitel 1 des Wirtschaftsgesetzbuches nur einmal für jedes Unternehmen gewährt werden, das in der Zentralen Datenbank der Unternehmen eingetragen ist.

Der Minister kann die in Absatz 1, 2 und 32 genannten Sektoren oder Teile von Sektoren ergänzen, die in der Folge von den Maßnahmen gegen das Coronavirus COVID-19 betroffen wären.

**Art. 5** - Das Unternehmen reicht den Antrag auf eine Ausgleichsentschädigung mittels eines Formulars ab dem 27. März 2020 bei der Verwaltung ein.

Der Antrag auf Ausgleichsentschädigung ist innerhalb von 60 Tagen nach dem Datum der vollständigen oder teilweisen Schließung im Rahmen der Maßnahmen gegen das Coronavirus COVID-19 gemäß Artikel 4 einzureichen.

Der Minister bestimmt die Form und den Inhalt des Formulars sowie die Modalitäten für die Bearbeitung der Anträge auf Ausgleichsentschädigung.

**Art. 6** - Der vorliegende Erlass wird am 14. März 2020 wirksam und tritt neunzig Tage nach seiner Veröffentlichung im *Belgisches Staatsblatt* außer Kraft.

**Art. 7** - Der Minister für Wirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. März 2020

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident  
E. DI RUPO

Der Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren  
W. BORSUS

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2020/40758]

**20 MAART 2020. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de toekenning van compensatievergoedingen in het kader van de maatregelen tegen het coronavirus COVID-19**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen, artikel 10;

Gelet op het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting, de boekhouding en de rapportage van de Waalse overheidsbestuurseenheden;

Gelet op het decreet van 19 december 2019 betreffende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2020;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 juni 2017 houdende organisatie van de controle en de interne audit inzake de begroting, de boekhouding en de administratieve en begrotingscontrole van de diensten van de Waalse Regering, de administratieve diensten met een zelfstandige boekhouding, de gewestelijke ondernemingen, de instellingen en de Ombudsdienst van het Waalse Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 september 2019 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2019 tot regeling van de werking van de Waalse Regering;

Gelet op het rapport van 18 maart 2020, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 maart 2020;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 20 maart 2020;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, lid 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het overleg tussen de Regeringen van de bevoegde gefedereerde entiteiten en de bevoegde federale overheden in de Nationale Veiligheidsraad, die vergaderde op 10, 12 en 17 maart 2020;

Gelet op artikel 191 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, dat het voorzorgsbeginsel huldigt in het kader van het beheer van een internationale gezondheids crisis en de actieve voorbereiding op de potentialiteit van deze crises; dat dit beginsel inhoudt dat het, wanneer een ernstig risico zich allerwaarschijnlijkst voor kan doen, de publieke overheden toekomt, dringende en voorlopige maatregelen aan te nemen;

Gelet op de verklaring van de WGO in verband met de kenmerken van het coronavirus COVID-19, in het bijzonder de sterke besmettelijkheid en het sterfelijkheidsrisico;

Overwegende dat de WGO op 11 maart 2020 het coronavirus COVID-19 als een pandemie gelabeld heeft;

Overwegende dat de WGO op 16 maart 2020 zijn dreigingsniveau voor het coronavirus COVID-19, die de wereldeconomie destabiliseert en zich snel over de wereld verspreidt, naar de hoogste graad heeft opgetrokken;

Gelet op de verspreiding van het coronavirus COVID-19 op Europees grondgebied en in België;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid en het gezondheidsrisico dat het coronavirus COVID-19 voor de Belgische bevolking inhoudt;

Overwegende dat het, om de verspreiding van het virus te vertragen en te beperken, nodig is onmiddellijk de in overweging genomen maatregelen te bevelen, welke onontbeerlijk blijken op vlak van volksgezondheid;

Overwegende dat het gevaar zich over het grondgebied van alle landen verspreidt; dat het in het algemeen belang is dat er samenhang gegeven wordt aan de getroffen maatregelen om de openbare orde in stand te houden, zodat de doeltreffendheid ervan hoogst mogelijk is;

Overwegende dat de rechtstreekse en onrechtstreekse gevolgen van de crisis een beheer op gewestelijk niveau vereisen;

Overwegende dat de crisis de economische activiteit op het grondgebied kan vertragen;

Overwegende dat het bijgevolg passend is de nodige maatregelen te nemen om de ondernemingen te ondersteunen;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid verantwoord is;

Op de voordracht van de Minister van Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen;

2° Minister : de Minister van Economie;

3° onderneming : de kleine onderneming bedoeld in artikel 3, § 3, van het decreet waarvan het personeelsbestand en de financiële drempels degene zijn als bedoeld in bijlage I bij Verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard, de in artikel 3, § 5, van het decreet bedoelde zeer kleine onderneming en de natuurlijke persoon die een beroepsactiviteit uitoefent in hoofdberoep of bijkomend beroep;



- 4° de maatregelen tegen het coronavirus COVID-19 : de maatregelen tegen het coronavirus COVID-19 die de Nationale Veiligheidsraad op 12 en 17 maart 2020 heeft genomen en die het voorwerp uitmaken van de ministeriële besluiten van 13 en 18 maart 2020;
- 5° NACE-BEL-code : de activiteitennomenclatuur uitgewerkt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek (NACE-BEL 2008) in ééngemaakt Europees verband, opgelegd bij Verordening (EEG) nr. 3037/90 van 9 oktober 1990 van de Raad betreffende de statistieke nomenclatuur van de economische activiteiten in de Europese Gemeenschap, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 761/93 van de Commissie van 24 maart 1993, bij Verordening (EG) nr. 29/2002 van 19 december 2001, bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europese Parlement en van de Raad van 29 september 2003 en bij Verordening (EG) nr. 1893/2006 van het Europese Parlement en van de Raad van 20 december 2006;
- 6° de Administratie : de “Service public de Wallonie Economie, Emploi et Recherche” (de Waalse Overheidsdienst Economie, Tewerkstelling en Onderzoek).

**Art. 2.** De gezondheids crisis gebonden aan het coronavirus COVID-19 wordt door de Regering erkend als een buitengewone gebeurtenis in de zin van artikel 10 van het decreet.

**Art. 3.** De krachtens dit besluit toegekende compensatievergoedingen worden toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1407/2013 van de Commissie van 18 december 2013 betreffende de toepassing van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie op de-minimissteun.

**Art. 4.** Een compensatievergoeding van vijfduizend euro wordt toegekend aan de onderneming die volledig is gesloten of dit stilgelegd wordt als gevolg van de maatregelen tegen het coronavirus COVID-19 en die actief is in een sector of een deel van een sector die deel uitmaakt van de volgende afdelingen en subklassen :

- 1° 47 van de NACE-BEL-code met uitzondering van 47.20, 47.62 en 47.73 van de NACE-BEL-code;
- 2° 55 van de NACE-BEL-code;
- 3° 56 van de NACE-BEL-code;
- 4° 79 van de NACE-BEL-code;
- 5° 96 van de NACE-BEL-code, met uitzondering van 96.021.

Een compensatievergoeding van vijfduizend euro wordt toegekend aan de onderneming die volledig is gesloten of die stilgelegd wordt als gevolg van de maatregelen tegen het coronavirus COVID-19 en die actief is in de volgende sectoren : autocars voor ongeregeld vervoer vermeld in de afdelingen en subklassen 49.390 van de NACE-BEL-code; toeristische aantrekkingspool in de zin van artikel 110 en volgende van het Waalse Toerismewetboek, kermisactiviteiten vermeld in de afdelingen en subklassen 93.211 van de NACE-BEL-code, organisatoren van evenementen.

Een compensatievergoeding van tweeduizend vijfhonderd euro wordt toegekend aan de onderneming die haar sluitingsdagen moet wijzigen zonder de hele week gesloten te zijn als gevolg van de maatregelen tegen het coronavirus COVID-19 en die actief is in subklasse 96.021 van de NACE-BEL-code.

De in de leden 1, 2 en 3 bedoelde compensatievergoeding kan slechts eenmaal per onderneming ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen worden toegekend, overeenkomstig boek III, Titel 2, hoofdstuk 1, van het Wetboek van Economisch recht.

De Minister kan de in het eerste lid, 2 en 32, bedoelde sectoren of delen daarvan, die vervolgens zouden worden getroffen rekening houdend de maatregelen tegen het coronavirus COVID-19, verder aanvullen.

**Art. 5.** De onderneming dient vanaf 27 maart 2020 de aanvraag voor een compensatievergoeding via een formulier in bij de Administratie.

Overeenkomstig artikel 4 moet de aanvraag voor een compensatievergoeding binnen zestig dagen na de datum van volledige of gedeeltelijke sluiting in het kader van de maatregelen tegen het coronavirus COVID-19 ingediend worden.

De Minister stelt de vorm en de inhoud van het formulier alsook de beheersmodaliteiten van de aanvragen voor een compensatievergoeding vast.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking op 14 maart 2020 en houdt op van kracht te zijn negentig dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 7.** De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 maart 2020.

Voor de Regering :

De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,  
Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het “IFAPME”, en de Vaardigheidscentra,  
W. BORSUS

**ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES****GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN****VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE****VLAAMSE OVERHEID****Omgeving**

[C – 2020/40777]

20 MAART 2020. — Besluit van de administrateur-generaal over de tijdelijke toewijzing van sommige delegaties van handtekening aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij

**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;
- het besluit van de Vlaamse Regering van 30 oktober 2015 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen en van de intern verzelfstandigde agentschappen;
- het besluit van de administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij van 22 juli 2019 tot regeling van de delegatie van handtekening aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij;

**Motivering**

Dit besluit is gebaseerd op het volgende motief:

- Voor een efficiënte en resultaatgerichte interne organisatie is het wenselijk om tijdelijk ten gevolge van de uitbraak van het coronavirus (COVID-19) een uitgebreidere delegatie van handtekening te geven aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij;
- In dit kader worden er tijdelijk een aantal bijkomende delegaties van handtekening verleend in procesmatige handelingen.
- De delegaties van handtekening die reeds werden gegeven in het besluit van de administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij van 22 juli 2019 tot regeling van de delegatie van handtekening aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij, blijven behouden;

**Juridisch kader**

Dit besluit sluit aan bij onder andere volgende regelgeving:

- het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid;
- het Bodemdecreet van 27 oktober 2006;
- het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van titel XVI van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid;
- het Materialendecreet van 23 december 2011;
- het VLAREBO-besluit van 14 december 2007;
- het VLAREMA-besluit van 17 februari 2012;
- het besluit van de administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij van 22 juli 2019 tot regeling van de delegatie van handtekening aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij;

DE ADMINISTRATEUR-GENERAAL VAN DE OPENBARE VLAAMSE AFVALSTOFFENMAATSCHAPPIJ  
BESLUIT:

**HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder:

1° OVAM : Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij;

2° Delegatiebesluit van 22 juli 2019: het besluit van de administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij van 22 juli 2019 tot regeling van de delegatie van handtekening aan sommige personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij.

**Art. 2.** De delegaties van handtekening, gedelegeerd in dit besluit, worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van relevante wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, richtlijnen en beslissingen, alsook van het ondernemingsplan.

De delegaties van handtekening, gedelegeerd in dit besluit, kunnen alleen uitgeoefend worden voor de aangelegenheden die tot de taken van de afdeling, de dienst of het team in kwestie behoren.

**Art. 3.** Als in dit besluit voor bepaalde aangelegenheden expliciet een delegatie van handtekening gegeven wordt, omvat die delegatie ook :

1° de beslissingen die moeten worden genomen in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van die aangelegenheden;

2° de beslissingen van ondergeschikt belang of aanvullende aard die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van die aangelegenheden of er inherent deel van uitmaken;

3° het sluiten van overeenkomsten.

**Art. 4.** De delegaties, vermeld in dit besluit, hebben zowel betrekking op de apparaatskredieten als op de beleidskredieten.

**Art. 5.** De bedragen, vermeld in dit besluit, zijn exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

#### HOOFDSTUK II. — *Algemene delegaties*

**Art. 6.** In afwijking van artikel 6 van het Delegatiebesluit van 22 juli 2019 hebben de heer Danny Wille, de heer Herman Gobel, mevrouw Ann Cuyckens en de heer Luc Goeteyn, ieder wat zijn of haar afdeling of dienst betreft, delegatie van handtekening om de schriftelijke communicatie, inclusief de elektronische communicatie, zowel intern als extern, van de OVAM te ondertekenen met de inspecteur van financiën.

**Art. 7.** In afwijking van artikel 11, eerste lid, van het Delegatiebesluit van 22 juli hebben de personen, vermeld in artikel 6, delegatie van handtekening om overheidsopdrachten en raamovereenkomsten te plaatsen tot het maximumbedrag, vermeld in de onderstaande tabel:

	Openbare of niet-openbare procedure	Mededingingsprocedure met onderhandeling, vereenvoudigde onderhandelings-procedure met voorafgaande bekendmaking, concurrentie-gerichte dialoog en innovatiepartnerschap	Onderhandelings-procedure zonder voorafgaande bekendmaking
werken	13.000.000	6.500.000	1.300.000
leveringen	8.000.000	4.000.000	800.000
diensten	2.400.000	1.200.000	240.000

**Art. 8.** In afwijking van artikel 12 van het Delegatiebesluit van 22 juli 2019 hebben de personen, vermeld in artikel 6, delegatie van handtekening om opdrachten te plaatsen in het kader van een raamovereenkomst voor werken, leveringen of diensten, binnen het voorwerp en de bepalingen ervan, tot een bedrag per opdracht van:

1° 6.500.000 euro voor werken;

2° 4.000.000 euro voor leveringen;

3° 1.200.000 euro voor diensten.

**Art. 9.** In afwijking van artikel 14, eerste lid, van het Delegatiebesluit van 22 juli 2019 heeft de heer Jan Verheyen delegatie van handtekening om overheidsopdrachten te plaatsen met een aanvaarde factuur als vermeld in artikel 92 van de wet van 17 januari 2016 inzake overheidsopdrachten.

#### HOOFDSTUK III. — *Specifieke delegaties*

**Art. 10.** De heer Danny Wille, algemeen directeur, heeft delegatie van handtekening om:

1° advocaten aan te stellen en het bedrag van de erelonen en de vergoedbare kosten van de advocaten goed te keuren en te betalen;

2° rechtsgedingen te voeren, als eiser, verweerder of tussenkomende partij, voor de hoven en rechtbanken, de administratieve rechtscolleges en het Rekenhof, met uitzondering van de rechtsgedingen voor het Grondwettelijk Hof en de internationale hoven.

Deze delegatie omvat het nemen van de beslissingen over:

a) het instellen van rechtsgedingen;

b) het verrichten van alle noodzakelijke proceshandelingen;

c) het berusten in een vonnis of arrest of het instellen van rechtsmiddelen ertegen, met uitzondering van het instellen van een hoger beroep of een voorziening in cassatie;

d) de afstand van geding;

3° dadingen, minnelijke schikkingen en schulderkenningen aan te gaan, als het bedrag van de uitgaven die eruit voortvloeien 85.000 euro niet overschrijdt;

4° de jaarrekeningen van de OVAM te ondertekenen.

**Art. 11.** De heer Herman Gobel, afdelingshoofd, heeft delegatie van handtekening om:

1° beslissingen te nemen in het kader van het personeelsmanagement met name inzake de indienstneming van personeelsleden, de toewijzing van de functie en de salarisschaal aan personeelsleden, de toekenning van tijdelijke salarissupplementen, functioneringstoelagen en andere vormen van bijkomende beloning met een tijdelijk karakter, de bevordering van personeelsleden, en het ontslag van personeelsleden;

2° beslissingen te nemen in kader van het aanwezigheidsbeheer.

**Art. 12.** Mevrouw Ann Cuyckens, afdelingshoofd, heeft delegatie van handtekening om:

1° in afwijking van artikel 11, 3° van het Delegatiebesluit van 22 juli 2019 aanvragen vrijstelling van saneringsplicht te behandelen;

2° een site vast te stellen op basis van bodemverontreiniging of potentiële bodemverontreiniging;

3° te beslissen om ambtshalve een oriënterend bodemonderzoek uit te voeren of de grond op te nemen in een site met het oog op de uitvoering van een siteonderzoek, in geval van een vrijstelling van de onderzoeksplicht, vermeld in artikel 31, § 1, van het Bodemdecreet van 27 oktober 2006;

4° te beslissen om ambtshalve een beschrijvend bodemonderzoek, bodemsanering of de andere maatregelen, vermeld in afdelingen III, VI en VII van hoofdstuk VI van het Bodemdecreet van 27 oktober 2006, uit te voeren;

5° te beslissen om bodemsanering of de andere maatregelen, vermeld in titel III, hoofdstuk VI, afdeling III en VI, van het Bodemdecreet van 27 oktober 2006, op siteniveau ambtshalve uit te voeren;

6° erkenningen te verlenen of in te trekken aan of van laboratoria in de discipline bodem, deeldomein bodembescherming;

7° erkenning te verlenen aan bodemsaneringsdeskundigen en de erkenning geheel of gedeeltelijk te schorsen of op te heffen.

**Art. 13.** De heer Luc Goeteyn, afdelingshoofd, heeft delegatie van handtekening om:

1° aanvaardingsconvenanten af te sluiten;

2° advies te geven over de vergunningsaanvragen voor de ingedeelde inrichtingen en activiteiten, de project- en plan-MER-dossiers, met inbegrip van advies geven over de beroepen tegen beslissingen in die dossiers en het zelf instellen van beroepen;

3° beslissingen te nemen in het kader van procesvoering rond milieuheffingen en het geven van betalingsopdrachten in verband met deze milieuheffingen;

4° erkenningen te verlenen of in te trekken aan of van laboratoria in de discipline afval en materialen.

#### HOOFDSTUK IV. — Mogelijkheid tot subdelegatie

**Art. 14.** De personen, vermeld in dit besluit, kunnen de delegaties die aan hen zijn verleend in het kader van dit besluit, niet subdelegeren aan personeelsleden van hun afdeling, dienst of team.

#### HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

**Art. 15.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de datum van de ondertekening ervan en blijft gelden tot andersluidend besluit van de administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij.

Mechelen, 20 maart 2020.

De administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij,  
Henny DE BAETS

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2020/40730]

#### Bericht

Bij beschikking van 18 maart 2020 heeft het Grondwettelijk Hof de volgende richtlijn aangenomen :

#### Richtlijn betreffende de bijzondere proceduremaatregelen van het Grondwettelijk Hof in het kader van de coronaviruscrisis

**Artikel 1.** Geen enkele terechtzitting zal tot nader order worden vastgesteld.

De zaken die reeds vastgesteld zijn voor de terechtzittingen van 24 maart 2020 en 22 april 2020 (de zaken met de rolnummers 6888, 6895 en 6898 en de rolnummers 7003, 7021, 7024, 7025, 7028 en 7029) worden *sine die* verdaagd.

Indien, naar aanleiding van een beschikking van ingereedheidbrenging, de partijen de intentie hebben om te vragen om te worden gehoord, moeten zij dat doen binnen de in de beschikking bepaalde termijn. De datum van de terechtzitting wordt te gelegener tijd bij beschikking vastgesteld.

**Art. 2.** De termijnen voor de indiening van memories, bepaald in de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof die thans nog lopen, worden geschorst van 18 maart 2020 tot en met 5 april 2020 om opnieuw te beginnen lopen van 's anderendaags.

Tot dan doet het Hof ook geen bijkomende kennisgevingen meer van nieuwe zaken en van memories.

Deze schorsing zal automatisch worden verlengd indien de maatregelen van de Nationale Veiligheidsraad die heden in werking treden, worden verlengd of verstrengd.

### COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2020/40730]

#### Avis

Par ordonnance du 18 mars 2020, la Cour constitutionnelle a adopté la directive suivante :

#### Directive concernant les mesures procédurales particulières prises par la Cour constitutionnelle dans le cadre de la crise du coronavirus

**Article 1<sup>er</sup>.** Aucune audience ne sera fixée jusqu'à nouvel ordre.

Les affaires déjà fixées aux audiences prévues les 24 mars et 22 avril 2020 (les affaires avec les numéros de rôle 6888, 6895 et 6898 et les numéros de rôle 7003, 7021, 7024, 7025, 7028 et 7029) sont reportées *sine die*.

Si, à la suite d'une ordonnance de mise en état, les parties ont l'intention de demander à être entendues, elles doivent le faire dans le délai fixé dans l'ordonnance. La date de l'audience sera fixée par ordonnance en temps utile.

**Art. 2.** Les délais pour l'introduction des mémoires, fixés dans la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, qui courent encore actuellement sont suspendus du 18 mars 2020 jusqu'au 5 avril 2020 inclus pour recommencer à courir dès le lendemain.

D'ici là, la Cour n'effectuera plus non plus d'autres notifications de nouvelles affaires et de mémoires.

Cette suspension sera automatiquement prolongée si les mesures du Conseil national de sécurité qui entrent en vigueur aujourd'hui sont prolongées ou renforcées.

**Art. 3.** Alle stukken van de rechtspleging dienen, met toepassing van artikel 82, eerste lid, van de voormelde bijzondere wet in beginsel onverminderd bij een ter post aangetekende brief aan het Hof te worden gezonden.

Partijen kunnen evenwel ervoor kiezen de stukken van de rechtspleging elektronisch te versturen aan het Hof uiterlijk om 13 u op de dag waarop de termijn verstrijkt op het adres [griffie@const-court.be](mailto:griffie@const-court.be), rekening houdend met de voormelde schorsing. Zowel het elektronisch bericht als zijn bijlage(n) worden ter griffie uitgeprint, met vermelding, op elk document, van de datum van de elektronische verzending door de partijen en de opening van het bericht ter griffie. Zij worden door de griffier voor ontvangst geïdentificeerd én aan het dossier toegevoegd.

**Art. 4.** De griffie wordt gesloten voor persoonlijk contact.

Een minimumdienstverlening wordt toegepast. De griffie blijft bereikbaar via telefoon, elektronische briefwisseling of briefwisseling via de gewone post.

**Art. 3.** La règle contenue dans l'article 82, alinéa 1er, selon laquelle l'envoi à la Cour de toute pièce de procédure doit être fait sous pli recommandé à la poste, reste en principe intégralement applicable.

Toutefois, les parties peuvent choisir d'envoyer les pièces de procédure à la Cour par voie électronique à l'adresse [griffie@const-court.be](mailto:griffie@const-court.be), au plus tard à 13 heures le jour de l'expiration du délai tenant compte de la suspension précitée. Tant le message électronique que son ou ses annexe(s) sont imprimés au greffe, avec mention, sur chaque document, de la date de l'envoi électronique par les parties et de l'ouverture du message au greffe. Le greffier les vise pour réception et les ajoute au dossier.

**Art. 4.** Le greffe est fermé en ce qui concerne les contacts personnels.

Un service minimum est appliqué. Le greffe reste joignable par téléphone, par e-mail ou par courrier ordinaire.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2020/40775]

21 MAART 2020. — Gezamenlijke Bekendmaking nr. 02-2020  
Maatregelen tegen verspreiding coronavirus

Permanente Commissie van Toezicht op de Scheldevaart  
Gemeenschappelijk Nautisch Beheer. — Scheldegebied

De Nederlandse Rijkshavenmeester Westerschelde, tevens Hoofdingenieur-directeur Rijkswaterstaat Zee & Delta en de administrateur-Generaal van het Agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust maken het volgende bekend:

*dat* er naar gestreefd dient te worden dat de werking van de nautische keten gegarandeerd blijft, zeker in de uitzonderlijke omstandigheden betreffende de coronacrisis;

*dat* in de bestaande instructies van het RIVM voor personen werkzaam in vitale beroepen - welke door het Nederlands Loodswezen worden gehanteerd - te lezen valt dat zij pas thuis dienen te blijven bij klachten **en koorts**;

*dat* in Vlaanderen van overheidswege een strengere norm gehanteerd wordt, waarbij ieder ziek personeelslid onmiddellijk de werkplek moet verlaten;

*dat* loodsen/medewerkers van de Nederlandse en Vlaamse loodsdienst binnen de nautische keten fysiek samen werken op de volgende locaties:

- Loodsstations West en Noord
- Vervoer van loodsen over water

*dat* de Nederlandse Rijkshavenmeester Westerschelde, tevens Hoofdingenieur-directeur Rijkswaterstaat Zee & Delta en de administrateur-Generaal van het Agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust de beide loodsdiensten hebben verzocht maatregelen te treffen, teneinde de operationele gevolgen van bovenstaande discrepantie in beleid van beide landen tot een minimum te beperken;

*dat* de beide loodsdiensten daarop het volgende pakket aan maatregelen hebben vastgesteld:

1. Dat de Vlaamse en Nederlandse loodsdienst maximale inspanning zullen leveren om aan boord van alle loodsvaartuigen de 'social distancing' van 1,5 m te hanteren.

2. Dat de Vlaamse en Nederlandse loodsdienst op de Westpost en op de Noordpost zoveel als mogelijk het contact tussen bemanning en loodsen onderling zullen vermijden. Gezien het geschetste verschil in beleid tussen de Vlaamse en Nederlandse overheid zal worden voorzien in een voor elke nationaliteit aangemerkte wachtruimte waar de loodsen gebruik van kunnen maken.



Dit pakket aan maatregelen treedt in werking vanaf 22/03/2020 om 0.00 u en blijft van kracht zolang bovengenoemde discrepantie in het beleid van beide landen inzake de aanpak van de bestrijding van de coronacrisis blijft bestaan.

Deze gezamenlijke bekendmaking zal worden gepubliceerd in de Nederlandse Staatscourant en het *Belgisch Staatsblad*.

Middelburg/Brussel 21 maart 2020.

De Hoofdingenieur Directeur Rijkswaterstaat Zee  
en Delta, tevens Rijkshavenmeester Westerschelde,  
Ir. Th. F.J. van de Gazelle

De Administrateur-generaal van het Agentschap  
voor Maritieme Dienstverlening en Kust,  
Dr. ir. N. Balcaen